



Ассамблея

Distr.: General
29 July 2022
Russian
Original: English

Двадцать седьмая сессия
Кингстон, 1–5 августа 2022 года

Вербальная нота Постоянного представительства Чили при Международном органе по морскому дну от 25 июля 2022 года в адрес секретариата Органа*

Постоянное представительство Республики Чили при Международном органе по морскому дну имеет честь препроводить настоящим предложение о включении нового пункта в повестку дня двадцать седьмой сессии Ассамблеи (см. приложение).

* Вербальная нота была получена секретариатом 28 июля 2022 года. Приложение публикуется без официального редактирования.



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Чили при Международном органе по морскому дну в адрес секретариата Органа

Предложение Чили относительно нового пункта повестки дня Ассамблеи

Обсуждение вопросов, связанных с введением в действие положения о двухлетнем сроке

I. Введение

1. В письме от 25 июня 2021 года, направленном Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну, Совету Международного органа по морскому дну предлагается завершить разработку норм, правил и процедур, необходимых для облегчения утверждения планов работы по разработке в Районе, в соответствии с положениями пункта 15 приложения I к Соглашению 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

2. Согласно подпункту с) пункта 15 вышеуказанного приложения, если Совет не завершил выработку норм, правил и процедур в течение двух лет, он все же рассматривает и временно утверждает план работы по разработке, указанный в подпункте b) пункта 15, основываясь на положениях Конвенции и любых нормах, правилах и процедурах, которые могли быть приняты Советом временно, либо основываясь на нормах, содержащихся в Конвенции. Другими словами, нормы, регулирующие начало глубоководной добычи, утверждаются в определенный срок или на основании норм, содержащихся в Конвенции. Это означает, что нормы, связанные с началом глубоководной добычи, утверждаются при условии соблюдения некоего крайнего срока, а не в рамках поступательного процесса разработки правил на основе наилучших имеющихся научных данных.

3. Чили считает, что всестороннее соблюдение положений, регулирующих деятельность на морском дне, включает в себя надлежащую и полную разработку и принятие норм, регулирующих деятельность в Районе, в том числе правил по защите морской среды, особенно с учетом положений статьи 145 Конвенции, которая предусматривает, что в соответствии с Конвенцией «в отношении деятельности в Районе принимаются меры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате такой деятельности». Однако ввиду всех трудностей, которые пандемия обусловила для заседаний государств — членов Органа, эти нормы вряд ли могут быть согласованы и приняты в двухлетний срок.

4. В соответствии со статьей 153 Конвенции, касающейся системы разведки и разработки, Орган является организацией, призванной осуществлять такой контроль, который может быть необходим для целей обеспечения соблюдения положений соответствующей части (XI) и других упомянутых норм. Орган обязан обеспечить полное применение правил, регулирующих деятельность на морском дне, включая те, которые касаются надлежащей защиты морской среды.

5. Аналогичным образом статья 157 Конвенции, касающаяся характера и основных принципов Органа, устанавливает следующее: «1) Орган является организацией, через посредство которой государства-участники в соответствии с настоящей Частью организуют и контролируют деятельность в Районе, особенно в целях управления его ресурсами. 2) Орган обладает полномочиями и

функциями, которые четко предоставлены ему согласно настоящей Конвенции. Орган имеет такие подразумеваемые полномочия, соответствующие настоящей Конвенции, которые вытекают из этих полномочий и функций, связанных с деятельностью в Районе, и необходимы для их осуществления. 3) Орган основан на принципе суверенного равенства всех его членов. 4) Все члены Органа добросовестно выполняют обязательства, принятые ими на себя в соответствии с настоящей Частью, с целью обеспечения каждому из них прав и преимуществ, вытекающих из их членства».

6. Относительно управления ресурсами Района статья 150 Конвенции, касающаяся политики в отношении деятельности в Районе, в той мере, в какой это уместно, предусматривает следующее: «Деятельность в Районе осуществляется, как это конкретно предусмотрено в настоящей Части, таким образом, чтобы способствовать здоровому развитию мировой экономики и сбалансированному росту международной торговли и содействовать международному сотрудничеству для всестороннего развития всех стран, особенно развивающихся государств, и с целью обеспечения: ... b) упорядоченного, безопасного и рационального использования ресурсов Района, включая эффективное проведение деятельности в Районе и, в соответствии с разумными принципами сохранения ресурсов, предотвращение излишних потерь».

7. Статья 160, касающаяся полномочий и функций Ассамблеи Органа, гласит: «1) Ассамблея, являющаяся единственным органом Органа, состоящим из всех его членов, рассматривается в качестве высшего органа Органа, перед которым отчитываются все другие главные органы, как специально предусматривается в настоящей Конвенции. Ассамблея обладает полномочиями устанавливать согласно соответствующим положениям настоящей Конвенции общую политику по любому вопросу или проблеме в рамках компетенции Органа. 2) Помимо этого Ассамблея имеет следующие полномочия и функции: ... к) рассматривать проблемы общего характера в связи с деятельностью в Районе, встающие, в частности, перед развивающимися государствами, а также такие проблемы в связи с деятельностью в Районе, которые встают перед государствами из-за их географического положения, в частности проблемы государств, не имеющих выхода к морю и находящихся в географически неблагоприятном положении». В соответствии с положениями этой статьи Ассамблея является высшим органом Органа, состоящим из всех государств-членов, и уполномочена устанавливать в связи с деятельностью в Районе общую политику в целях упорядоченного, безопасного и рационального управления ресурсами Района.

8. Согласно перечисленным выше статьям, Ассамблея обязана устанавливать в отношении деятельности в Районе общую политику, которая является последовательной и согласуется с природоохранными принципами с учетом нынешнего состояния таковых; это означает, что изложенные в Конвенции правила по защите морской среды должны толковаться в гармонии с международной базой по защите окружающей среды, которая продолжала развиваться после 1994 года.

9. Огромное значение имеют положения подпункта к) пункта 2 вышеупомянутой статьи 160, который предусматривает, что Ассамблея имеет право рассматривать проблемы общего характера в связи с деятельностью в Районе. Именно на основании этих положений Чили стремится добиться того, чтобы государства — члены Ассамблеи приступили к обсуждению последствий введения в действие положения о двухлетнем сроке, установленного в пункте 15 раздела I приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции, — вопроса, который, по мнению Чили, представляет собой проблему общего характера, поскольку затрагивает всю добычную деятельность в Районе и, следовательно, интересы всех государств — членов Органа, так как то, что подлежит

добыче, является общим наследием человечества и именно Орган должен обеспечить, чтобы при осуществлении добычной деятельности защищалась морская среда.

II. Основания для предложения

10. Чили выражает беспокойство по поводу некоторых аспектов, касающихся введения в действие положения о крайнем сроке, предусмотренном в подпункте б) пункта 15 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции. Поводом для беспокойства является то, что для разработки всех необходимых правил, способствующих началу добычи на морском дне, необходимы наилучшие имеющиеся научные данные. Это нужно для того, чтобы гарантировать применение осторожного подхода при осуществлении деятельности, подпадающей под компетенцию Органа, и, следовательно, обеспечить возможность для всестороннего соблюдения положений, которые должны учитываться государствами — участниками Конвенции, имеющими общее обязательство, согласно статье 192, защищать и сохранять морскую среду и, согласно статье 145, принимать все необходимые меры для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе.

11. В этой связи имеет смысл утверждать, что о морском дне и реальных последствиях добычной деятельности для морской среды и экосистемных услуг, обеспечиваемых океаном, имеется недостаточно знаний. Вышесказанное следует рассматривать в контексте принципа предосторожности, в силу которого отсутствие информации не должно быть оправданием для отказа от принятия решений, направленных на защиту морской среды.

III. Цель

12. С учетом вышеизложенного и оснований для выдвижения настоящего предложения Чили заявляет, что введение в действие положения о двухлетнем крайнем сроке вызывает вопросы в отношении деятельности в Районе, и в компетенцию Ассамблеи входит рассмотрение вопросов, связанных с применением положения о таком сроке.

13. Чили, основываясь на соображениях, изложенных в данном документе, желает инициировать среди членов Ассамблеи, являющейся главным и компетентным органом в этом вопросе, обсуждение с целью проанализировать все последствия и определить необходимые действия.

Добавление к предложению о включении нового пункта в повестку дня Ассамблеи

Обсуждение вопросов, связанных с введением в действие положения о двухлетнем сроке

В отношении просьбы Чили о включении нового пункта в повестку дня следующей сессии Ассамблеи Международного органа по морскому дну Республика Чили сообщает следующее.

Добавление

Просьба основана на положениях статьи 12 правил процедуры Ассамблеи.

Республика Чили желает присовокупить настоящее дополнение к материалам, представленным 26 июля.
